

Stellenausschreibung

Die Bruneck Aktiv GmbH schreibt folgenden Wettbewerb aus:

**1 Vollzeitstelle auf unbestimmte Zeit als
Mitarbeiter/Mitarbeiterin
für den Bereich Verwaltung Betriebszweig ARENA**

Einreichtermin: 14. Oktober 2022

Die Anträge zur Teilnahme an der Rangordnung können bei der Bruneck Aktiv GmbH
Verwaltungssitz c/o Intercable Arena
An der Arena 5, 39031 Bruneck
in folgender Form eingereicht werden.

- eigenhändig am Verwaltungssitz der Gesellschaft, nur nach telefonischer Terminvereinbarung unter der Nummer 0474 431406;
- per E-Mail an folgende Adresse:
info@bruneck-aktiv.com;
- per zertifizierte E-Mail an folgende Adresse:
bruneckbrunico-aktiv@pec.it.

Die termingerechte Einreichung der Anträge fällt in den Verantwortungsbereich des Antragstellers/der Antragstellerin. Die Bruneck Aktiv GmbH übernimmt in keinerlei Hinsicht die Verantwortung für fehlgeschlagene Übermittlungen.

Einstufung und Aufgaben

Die Einstufung für die ausgeschriebene Stelle ist folgende: 3. Ebene des Nationalen Kollektivvertrages „Pubblici esercizi – Confcommercio“.

Folgende spezifische Aufgaben sind vorgesehen:

- Ausführung von verschiedenen Verwaltungstätigkeiten.
- Organisation der Vormerkungen der Eisflächen und Räumlichkeiten der Intercable Arena nach Absprache mit den internen und externen Nutzern.

Annuncio di posto vacante

La Brunico Aktiv S.r.l. indice il seguente concorso:

**1 posto a tempo pieno e indeterminato
come collaboratore/collaboratrice
per l'amministrazione della struttura ARENA**

Termine di consegna: 14 ottobre 2022

Le domande di ammissione alla graduatoria possono essere presentate alla Brunico Aktiv S.r.l.
sede amministrativa c/o Intercable Arena
via dell'Arena 5, 39031 Brunico
nei seguenti modi:

- a mano presso la sede amministrativa, solamente previo appuntamento chiamando il numero 0474 431406;
- via posta elettronica all'indirizzo:
info@brunico-aktiv.com;
- via posta elettronica certificata all'indirizzo:
bruneckbrunico-aktiv@pec.it.

Il puntuale recapito della domanda è a carico del partecipante/della partecipante. La Brunico Aktiv S.r.l. declina qualsiasi responsabilità per mancato recapito.

Inquadramento e mansioni

L'inquadramento per il posto vacante è il seguente: livello terzo del CCNL „Pubblici esercizi – Confcommercio“.

Sono previste le seguenti mansioni specifiche:

- Esecuzione di diverse attività amministrative.
- Organizzazione delle prenotazioni per le piste da ghiaccio e dei locali dell'Intercable Arena in consultazione con gli utenti interni ed esterni.



- Erhebung von Daten sowie Ausarbeitung von Statistiken für das interne Controlling.
- Selbstständige Betreuung der Social-Media-Kanäle sowie der Internetseiten www.arena-bruneck.com und www.bruneck-aktiv.com.

Zugangsvoraussetzung

Der Bewerber/die Bewerberin muss jedenfalls im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten wird er/sie zum Wettbewerb nicht zugelassen:

- Oberschuldiplom.
- Zweisprachigkeitsnachweis B2 bzw. zur entsprechenden Prüfung angemeldet.
- Der Bewerber/die Bewerberin muss die italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates haben oder ein Familienangehöriger/eine Familienangehörige von EU-Bürgern/Bürgerinnen sein, auch wenn Angehöriger/Angehörige eines Drittstaates, sofern dieser/diese die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt, oder ein Drittstaatsangehöriger/Drittstaatsangehörige, der/die die Rechtsstellung eines/einer langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz.

Zulassungsgesuch

Das Zulassungsgesuch muss am Verwaltungssitz der Bruneck Aktiv GmbH innerhalb des festgesetzten Termins einlangen.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt, und der Bewerber/die Bewerberin wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine Verantwortung wegen Unzustellbarkeit, Fehlzustellung oder verspäteter Zustellung bei der elektronischen Übermittlung des Teilnahmegesuches.

- Raccolta di dati e preparazione di statistiche per il controlling interno.
- Gestione autonoma dei canali di social media e dei siti web www.arena-brunico.com e www.brunico-attiv.com.

Requisiti d'accesso

Il candidato/la candidata deve comunque essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

- Diploma di scuola secondaria.
- Certificato di bilinguismo B2 oppure iscrizione al relativo esame.
- Il candidato/la candidata deve avere la cittadinanza italiana o di un altro Stato membro dell'Unione Europea o deve essere un/una familiare di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, anche se cittadino/cittadina di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o titolari del permesso di soggiorno CE per soggiorni di lungo periodo o siano titolari di status di rifugiati ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Domanda di ammissione

La domanda di ammissione dovrà pervenire alla sede amministrativa della Brunico Aktiv S.r.l. entro il termine di consegna fissato.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione ed il candidato/la candidata è escluso/esclusa dal concorso.

L'amministrazione non assume responsabilità né per disguidi nella trasmissione informatica, né per trasmissione tardiva della domanda di ammissione.



Personalauswahl

Die Personalauswahl erfolgt mittels eines Bewerbungsgesprächs durch eine Bewertungskommission.

Anschließend wird eine Rangordnung auf der Grundlage, der von jedem Bewerber/jeder Bewerberin erhaltenen Gesamtpunktzahl erstellt. Die Rangordnung ist für ein Jahr ab Genehmigung gültig.

Die Abwesenheit beim Bewerbungsgespräch bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

Überprüfung der Voraussetzungen

Vor Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages, mit welchem der Sieger/die Siegerin des Wettbewerbs aufgenommen wird, stellt die Verwaltung fest, ob derselbe/dieselbe im Besitz der Voraussetzungen ist, wie sie von der Ausschreibung vorgesehen sind und/oder im Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erklärt wurden. Sollte der Wettbewerbssieger/die Wettbewerbssiegerin eines oder mehrere angeforderte Dokumente ohne gerechtfertigten Grund nicht termingerecht vorlegen, so teilt die Verwaltung dem Sieger/der Siegerin mit, den individuellen Arbeitsvertrag nicht abschließen zu können. Bei Aufnahme in Probe wird die sofortige Beendigung des Dienstverhältnisses festgestellt.

In gleicher Weise wird vorgegangen, wenn bei Überprüfung der vorgeschriebenen Voraussetzungen das Fehlen einer oder mehrerer Voraussetzungen festgestellt wird.

Gleichstellung von Mann und Frau

Die Gesellschaft gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gemäß Gesetz Nr. 125/1991.

Bestimmungen über den Datenschutz

Im Sinne und für die Wirkungen der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 sind die Datenschutzzinformationen unter folgendem Link abrufbar:
www.bruneck-aktiv.com/datenschutz

Bruneck, 15.09.2022

Selezione del personale

La selezione del personale viene eseguita tramite un colloquio da parte di una commissione esaminatrice.

Viene poi stabilita una graduatoria in base al punteggio complessivo conseguito dal singolo candidato/dalla singola candidata. La graduatoria ha validità di un anno dalla sua approvazione.

L'assenza dal colloquio comporta, a prescindere dalla ragione, l'esclusione dal concorso.

Accertamento dei requisiti

L'amministrazione, prima di procedere alla stipulazione del contratto di lavoro individuale, ai fini dell'assunzione del vincitore/della vincitrice del concorso, accerta il possesso dei requisiti previsti dal bando di concorso e/o dichiarati nella domanda di ammissione.

L'amministrazione comunica al vincitore/alla vincitrice del concorso di non poter dar luogo alla stipulazione del contratto individuale di lavoro o se, assunto/assunta in prova, all'immediata cessazione dal servizio, qualora lo stesso/la stessa non produca uno o più dei documenti richiestigli nei termini stabiliti, senza giustificato motivo.

Analogamente si procede nel caso in cui, in sede di accertamento dei requisiti prescritti, venga accertata la mancanza di uno o più dei medesimi.

Parità e pari opportunità tra uomini e donne

La società garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro ai sensi della Legge n.125/1991.

Legge sulla Privacy

Ai sensi e per gli effetti degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link:
www.brunico-aktiv.com/privacy

Brunico, 15/09/2022

Bruneck Aktiv GmbH

Bewerbungsformular

zur Besetzung der Stelle:

**Mitarbeiter/Mitarbeiterin
für den Bereich Verwaltung
Betriebszweig ARENA
in Vollzeit auf unbestimmte Zeit**

Nachname:

Vorname:

Geboren in:

Geboren am:

Wohnhaft in PLZ, Ort und Provinz:

Straße und Nummer:

Steuernummer:

Telefon:

E-Mailadresse:

Zertifizierte E-Mailadresse:

erklärt:

Brunico Aktiv S.r.l.

Domanda per richiesta di impiego

per il conferimento del posto:

**Collaboratore/collaboratrice
per l'amministrazione
della struttura ARENA
a tempo pieno e indeterminato**

Cognome:

Nome:

Nato/nata a:

Nato/nata il:

Residente a CAP, luogo e provincia:

Via e numero:

Codice fiscale:

Telefono:

Indirizzo e-mail:

Indirizzo posta elettronica certificata:

dichiara:

Gegen mich liegen keine strafrechtlichen
Verurteilungen vor:

JA NEIN

Ich bin für die angestrebte Stelle körperlich und
psychisch tauglich:

JA NEIN

Ich bin im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises:

C1 (ex A) B2 (ex B)

B1 (ex C) A2 (ex D)

ich habe mich zur Prüfung angemeldet am:

Ich bin im Besitz des Führerscheins der Kategorie

erlangt am

Ich bin im Besitz der Befähigung zur Ausübung des
Berufes

mit Bewertung:

Ich bin im Berufsverzeichnis eingeschrieben als

bei

vom

Folgende Unterlagen werden dem
Bewerbungsformular beigelegt:

Lebenslauf

Diplom Schulbildung

Anderes, bitte auflisten:

Contro di me non sono riportate condanne penali:

Sì NO

Possiedo l'idoneità fisica e psichica al presente
impiego:

Sì NO

Sono in possesso dell'attestato di bilinguismo:

C1 (ex A) B2 (ex B)

B1 (ex C) A2 (ex D)

mi sono iscritto/iscritta all'esame il:

Sono in possesso della patente di guida di tipo

conseguita in data

Sono in possesso dell'abilitazione all'esercizio della
professione di

con esito:

Sono iscritto all'albo professionale di

presso

dal

La seguente documentazione viene allegata alla
presente domanda per richiesta di impiego:

curriculum

diploma titolo di studio

altro, prego elencare:

Alle personenbezogenen Daten werden gemäß EU-Verordnung Nr. 679/2016 verarbeitet.

Die vollständige Aufklärung über die Verarbeitung personenbezogener Daten sind auf der Internetseite www.bruneck-aktiv.com/datenschutz veröffentlicht. Zumal die Durchführung einiger Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Verarbeitung der personenbezogenen Daten sowie die Weitergabe einiger Daten an Dritte, der Zustimmung der betroffenen Person bedarf:

- erteile ich die Zustimmung
 erteile ich die Zustimmung nicht.

Ort und Datum

Unterschrift

Anlage

- Kopie Personalausweis

Bitten senden per E-Mail an:

info@bruneck-aktiv.com

oder mittels zertifizierter E-Mail an:

bruneckbrunico-aktiv@pec.it

Tutti i dati personali vengono trattati nel rispetto del Regolamento UE n. 679/2016.

L'informativa completa relativa alle modalità di trattamento dei dati personali è pubblicata sul sito internet www.brunico-aktiv.com/privacy.

Premesso che lo svolgimento di alcune attività relative al trattamento dei miei dati personali nonché la comunicazione di alcuni dati a soggetti esterni, richiede il preventivo consenso dell'interessato/dell'interessata:

- do il consenso
 nego il consenso.

Luogo e data

Firma

Allegato

- Copia carta d'identità

Inviare cortesemente tramite e-mail a:

info@brunico-aktiv.com

oppure tramite posta elettronica certificata a:

bruneckbrunico-aktiv@pec.it